

## Isladuende

letra: A. García del Toro; Música: C. Lazarte

¡Isladuende, vamos a cantar!  
¡Isladuende, vamos a soZar!  
¡Isladuende, vamos a cantar!  
¡Isladuende, vamos a soZar!

Isla donde los niZos sonrén,  
isla donde hombres y mujeres  
viven todos cada día  
llenos de sueZos,  
plenos de ilusión.

Isladuende... fantasía,  
isla mía, llena de poesía.  
Mítica esperanza, Patria mía.  
Isladuende... alegría.  
¡Isladuende, vamos a cantar!  
¡Isladuende, vamos a soZar!

Si me dan una varita mágica,  
si me dan todo el poder de un mago,  
Isladuende yo te hago  
reina de las islas,  
dueZa de los mares.

¡Vamos, vamos a soZar!  
Había una vez, érase una isla...  
Isladuende... fantasía.  
Isladuende, isla mía.

## Abracadabra

letra: E. Del Ponte; Música: C. Lazarte

Si tú tienes un problema  
o te angustia algún dolor,  
deletreando fantasía  
ponle magia a esta canción.

Abracadabra, zulumbabalú,  
zucalamila, balicatulú...  
Mira hacia el cielo  
y vuelve a ser tú.  
Abracadabra, zulumbabalú,  
Abracadabra, zulumbabalú.

Si te encuentras algo triste  
o has perdido la ilusión,  
habla con un buen amigo,  
canten juntos la canción.

Abracadabra, zulumbabalú,  
zucalamila, balicatulú...  
Mira hacia el cielo  
y vuelve a ser tú.  
Abracadabra, zulumbabalú,  
Abracadabra, zulumbabalú...  
Si en la vida sientes miedo  
al fracaso o al dolor,  
canta con mucha alegría  
esta mágica canción.

Abracadabra, zulumbabalú,  
zucalamila, balicatulú...  
Mira hacia el cielo  
y vuelve a ser tú.  
Abracadabra, zulumbabalú,  
Abracadabra, zulumbabalú.

Si las cosas te van mal  
no te rindas enseguida,  
ponle magia a tu vida  
y repite esta canción.

Abracadabra, zulumbabalú,  
zucalamila, balicatulú...  
Mira hacia el cielo  
y vuelve a ser tú.

Abracadabra, zulumbabalú,  
Abracadabra, zulumbabalú,  
zucalamila, balicatulú...  
Mira hacia el cielo  
y vuelve a ser tú.

Abracadabra, zulumbabalú,  
Abracadabra, zulumbabalú,  
Mira hacia el cielo  
y vuelve a ser tú.  
Abracadabra, zulumbabalú,  
Abracadabra, zulumbabalúuu...

# Isladuende

(deletreando fantasía al ritmo de la ilusión)

de Antonio García del Toro

TEATRO DEL RECINTO  
METROPOLITANO  
del 22 al 29  
de abril de 2003



El Taller... hace tiempo

EDITORIAL PLAZA MAYOR, INC.

EL VOCERO  
DE PUERTO RICO

# Universidad Interamericana de Puerto Rico

## TALLER DE TEATRO DE LA INTER-METRO

PRESENTA

# Isladuende

(deletreando fantasía al ritmo de la ilusión)  
de Antonio García del Toro

### Personajes e intérpretes (por orden de intervención)

Humorina, duende de la sonrisa  
Gracio, duende de la alegría  
Preguntón, duende de la inquietud  
Don Ule, el chofer escolar  
Las maestras  
David  
Urayoán  
Eric  
Nina  
Doris  
Elisa  
Imafán, duende de la ilusión  
Discom, duende de la voz  
Miglo, duende de las palabras  
Piensarín, duende de las ideas  
La mamá de Eric  
La tía María  
El papá de David  
En la polka

En el espejo  
Una flor en la ciudad  
La abuela de Doris  
Las hadas

Aigam, hada del mar

Zoila Caamaño  
Angiemel Cortés  
Linda Pérez  
Iván Vega  
Claudia Bardella, Yaitza Sánchez  
Juan Hiraldo  
Joel Perdomo  
Carlos Ramos  
Coral Saldaña  
Claudia Bardella  
Yaitza Sánchez  
Luis Ramos  
Stephan Vega  
Reinaldo Santana  
Rosibel Barroso  
Angiemel Cortés  
Iván Vega  
Reinaldo Santana  
Linda Pérez, Angiemel Cortés  
Zoila Caamaño, Joel Perdomo  
Carlos Ramos, Stephan Vega  
Linda Pérez, Angiemel Cortés  
Stephan Vega  
Linda Pérez  
Linda Pérez, Rosibel Barroso  
Zoila Caamaño, Angiemel Cortés  
Saritza Zambrana

Dirección  
Dirección técnica  
Coreografía  
Diseño de la escenografía  
Realización de la escenografía  
Diseño de vestuario  
Diseño de las luces  
Realización del vestuario  
Diseño del cartel  
Arreglos musicales y grabación de música y sonidos  
Dirección musical  
Asistente de la coreógrafa  
Guardarropía  
Peinados y maquillaje  
Utilería  
Efectos especiales  
Canciones y dibujos de la serie *Isladuende* cortesía

Antonio García del Toro  
Antonio Frontera  
Zaida Varas  
Julio Biaggi  
Elías Alvira  
Gloria Sáez  
Eduardo Bobrén  
Luz Ramos  
Marisocorro Pérez  
Hilda Sánchez  
Marcos Pastrana  
Carlos Lazarte  
Luis Ramos  
Saritza Zambrana  
Stephan Vega  
Rosibel Barroso, Claudia Bardella  
Nitza Izquierdo  
Joel Perdomo, Carlos Ramos  
Iván Vega, Juan Hiraldo  
Editorial Plaza Mayor



## ISLADUENDE

¿Por qué Isladuende? Hace mucho tiempo, quizás fuera mejor decir hace muchos viajes o muchas noches, regresaba en avión a Puerto Rico. Después que el piloto anunciara que estábamos llegando, miré por una de las pequeñas ventanillas y por primera vez contemplé algo mágico. Miles de lucecitas —unas amarillas, otras blancas— iluminaban la tierra que me vio nacer. Aquella imagen nunca la he olvidado y cada vez que regreso a la Isla revivo con admiración eso que se me antoja llamar prodigio.

Cuando se me encomendó la tarea de escribir una serie para que nuestros niños aprendieran su vernáculo, pensé que tenía que ser diferente, distinta en todo. Soñé, entonces recordé aquella imagen que aún claramente se proyecta en mi mente, la imagen de una isla maravillosa e infinitamente especial, la nuestra. "Isladuende...", exclamé sentándome en la cama. Desde ese momento, fue fácil organizar y decidir cómo sería la serie. Estaba seguro que deseaba devolver a los niños de mi país la imaginación y la fantasía que con el pasar de los años han ido perdiendo, tanto ellos como los adultos.

Isladuende (deletreando fantasía al ritmo de la ilusión), la obra, lleva a escena los personajes de la serie con el propósito de darlos a conocer de forma dramática. Al ritmo de hermosas canciones, de bailes y de todo un mundo pleno de ensueños surge en escena esta pieza teatral. En ella, Imafán, duende de la ilusión, ha desaparecido. Los demás duendes convocan a Los amiduendes, jóvenes que cuando niños creyeron en la magia que se vive cuando penetramos al mundo de la fantasía y de la imaginación. Reunidos nuevamente, y en compañía del viejo chofer de la guagua escolar, evocan aquellos momentos que cuando eran niños disfrutaron en compañía de los duendes. Imafán reaparece y los todos juntos regresan a Puerto Rico, isladuende.

el autor

## EL TALLER

Con esta producción, El Taller culmina sus primeros 14 años de existencia. ¡Cuántos estudiantes! ¡Cuántas experiencias! Con esta puesta en escena, son 20 las obras escenificadas y 48 los montajes en diversos teatros que de las mismas se han realizado, dos giras interuniversitarias y 4 internacionales. Ciudades de la República Dominicana, de Estados Unidos, de México y de Italia, han aplaudido el talento de nuestros jóvenes.

Muchas han sido las vivencias, muchos los logros. Las experiencias obtenidas como grupo llevan a algunos estudiantes a participar en otras actividades artísticas. Varios de ellos debutan profesionalmente. Durante estos años varios teatrístas han colaboran con su talento al éxito de las producciones: Julio Biaggi, Antonio Frontera, Carmín Correa, Deborah Hunt, Gloria, Sáez, Zaida Varas. Desde su formación el grupo es dirigido por el dramaturgo puertorriqueño Antonio García del Toro.

La experiencia teatral del grupo recoge los siguientes títulos: *Fantasia Navideña*, *Un aniversario de larga duración o El "long-playing" de nuestra historia*, *Así comenzó la historia*, *Ubú rey*, *La historia continúa*, *El cisne de cristal*, *iUnjú, anjá...d'allá p'acá!*, *El brindis de las cacatúas*, *Aquí*, *Cervantes*, *Esos árboles!*, *iBurundanga!*, *América*, *Juegos en el espejo*, *Entremeses y molinos*, *5 veces Lorca*, *iSalsa!*, *Antígona*, *Al son del ay, bendito* y *Casas y más casas... con un revolú bien hecho*.

GRACIAS: College Board, Ada Ramos, Flor Matos, Patricia Gutiérrez..